

**CBD**

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/9/13
29 March 2008

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Девятое совещание

Бонн, 19-30 мая 2008 г.

Пункт 4.4 предварительной повестки дня*

ПРОДОЛЖЕНИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ОЦЕНКИ ЭКОСИСТЕМЫ НА РУБЕЖЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ

Памятная записка исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем восьмом совещании, Конференция Сторон (COP) обсудила результаты Оценки Экосистемы Тысячелетия (ОЭТ) и приняла решение VIII/9. Среди прочего, это решение побудило Стороны использовать концептуальную структуру, методологии и полученные при ОЭТ данные и существующие требования Вспомогательного Органа по Научно-Техническим и Технологическим Консультациям (ВОНТТК) и Исполнительного секретаря предпринять меры по решению различных дополнительных задач. Конференция Сторон решила также обсудить на ее девятом совещании определение Оценки Экосистемы на рубеже тысячелетия, которая должна быть принята в течение 2007 года, и потребность в другой комплексной оценке биологического разнообразия и экосистем, так же как опции по улучшению доступности к научной информации ВОНТТК и к консультациям по биоразнообразию.

2. Исполнительный секретарь, в соответствии с решением VIII/9, подготовил предварительный обзор влияния ОЭТ (UNEP/CBD/SBSTTA/12/4). ВОНТТК на своем двенадцатом совещании обсудил памятную записку (замечания), подготовленную Исполнительным Секретарем, и дал рекомендации для Конференции Сторон (см. рекомендации XII/3 ВОНТТК, параграф 1). Далее, в той же самой рекомендации, ВОНТТК попросил Исполнительного секретаря: (i) собрать у Сторон, других Органов управления и соответствующих организаций информацию, необходимую для подробной оценки использования и влияния ОЭТ с точки зрения заинтересованных сторон, включая лиц, принимающих государственные решения (параграф 2 а); (ii) содействовать подготовке согласованной стратегии международных межучрежденческих агентств для внесения дополнений в ОЭТ (включая рассмотрение потребности (и выбор времени) для другой глобальной оценки (параграф 2b)); и (iii) выполнить ряд других задач, включая подготовку описи различных механизмов внутреннего пользования и опций для более широкого сотрудничества в реализации механизмов по обмену информацией, а также продвижение систем для согласования и включения в них систем наблюдения за биоразнообразием (параграф 3).

* UNEP/CBD/COP/9/1.

/...

3. Исходя из первого требования, Исполнительный секретарь опубликовал уведомление № 2007-083, датированное 12-ым июля 2007 г. Было получено семь ответов (из Австралии, Канады, Германии, Японии, Швеции, Тринидад и Тобаго и Великобритании). На основе полученных от этих стран документов, а также на основе анализов, подготовленных Программой ООН по Окружающей Среде (ПРООНОС) и Институтом Перспективных Исследований Университета Организации Объединенных Наций (ИПИУООН), и других источников, Исполнительный секретарь подготовил оценку по использованию ОЭТ, находящуюся в разделе II настоящей памятной записки.

4. Исходя из требования в пункте 2 (b) рекомендации XII/3, Секретариат принял участие в совещании партнеров, привлеченных к ОЭТ, дополнительно спонсируемой программой ПРООНОС и Шведским агентством международного сотрудничества в интересах развития (Стокгольм, 22-23 октября 2007г.). Участники разработали черновик проекта последующей стратегии в ОЭТ, который был завершен в соответствии с комментариями, полученными во время телеконференции, состоявшейся 6 февраля 2008 г. В разделе III настоящей памятной записки рассматривается эта стратегия наряду с другими опциями для улучшения доступности к научной информации и консультациям ВОНТТК по биоразнообразию в соответствии с решением VIII/9.

5. В разделе IV этой памятной записки приведен отчет относительно продвижения адресации требований, изложенных в параграфе 3 рекомендации XII/3. Раздел V представляет проект решения на основе рекомендации XII/3 ВОНТТК и заключений в разделах II-V этой памятной записки.

II. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ВЛИЯНИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ОЦЕНКИ ЭКОСИСТЕМЫ НА РУБЕЖЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН

6. Предварительные анализы влияния Оценки Экосистемы на рубеже тысячелетия (ОЭТ), изложенные в документе UNEP/CBD/SBSTTA/12/4, указали на ограниченное понимание концепции полученных данных при проведении ОЭТ среди лиц, принимающих решения, в течение определенного времени, от момента опубликования отчетов ОЭТ и до завершения проекта. В то же самое время, предварительные анализы подчеркнули, что необходимо затратить больше времени, прежде чем появится возможность выработать заключительное суждение.

7. Спустя год, появляются более ясные признаки того, что ОЭТ обрела значительное и длительное влияние на многие заинтересованные стороны, о чем свидетельствует, в частности, концепция обслуживания экосистемы, поскольку основа благосостояния людей вошла в научные и политические доклады.

8. Этот раздел подводит итог доступности информации по использованию и влиянию ОЭТ на основе полученных документов от Сторон и анализа, подготовленного Университетом Организации Объединенных Наций – Институтом перспективных исследований (УООН-ИПИ) на основе использования и влияния предварительной оценки ОЭТ (UNEP/CBD/COP/9/INF/30) и обзора научной литературы. Исполнительный секретарь продолжит сбор информации, как этого требует ВОНТТК и в соответствии с параграфом 2 (a) рекомендаций XII/3. Кроме того, Исполнительный секретарь будет вносить соответствующие обновления в вебсайт, которые будут доступны через вебсайт Конвенции.

A. *Использование (и влияние) ОЭТ Правительственными органами, организациями и лицами, принимающими решения*

9. Согласно пункту 54(f) повестки дня “Устойчивое развитие: Конвенция о биологическом разнообразии”, 62-я сессия Генеральной Ассамблеи ООН обратила внимание на отчеты по Оценке Экосистемы на рубеже тысячелетия (A/C.2/62/L.45). Ссылка на ОЭТ при обсуждении на Конвенции и ее цель значительного снижения степени биоразнообразия, предположительно утрачиваемого к 2010, показывает, какое влияние оказывает ОЭТ на процесс Конвенции. Далее это подтверждается рядом недавних решений Конвенции, которая использует термин

«обслуживание экосистемы» (два в COP-5, три в COP-6, шесть в COP-7 и семь в COP-8), и новым принципом руководства, базирующимся на концептуальной структуре (например, руководство на принципе добровольности по инклюзивной оценке влияния биоразнообразия, решение VIII/28, объединенное руководство по национальным стратегиям биоразнообразия, и действующие планы, разработанные на втором совещании Рабочей Группы по Рассмотрению Реализации Решения Конвенции (РГРРРК) и рекомендации 2/1 РГРРРК).

10. Фундаментальный результат влияния концептуальной структуры ОЭТ по процессам Конвенции подкреплён тем фактом, что Швеция и Великобритания, согласно полученным от них официальным документам, сообщают, что они полагают, что, по их мнению, структура ОЭТ облегчает введение в практику подход к экосистеме, как к главной структуре для реализации решений Конвенции.

11. Работе Комиссии по наблюдению за научно-технической результативностью Конвенции Рамсара очень помогла работа по ОЭТ. Девятое совещание Договаривающихся Сторон на Конвенции Рамсара в Резолюции IX Приложения А (Концептуальная Структура для разумного использования заболоченных территорий и поддержания их экологического характера) приняло терминологию ОЭТ и согласовало ее использование с предыдущими руководящими материалами и документами.

12. На национальном уровне, ОЭТ была проанализирована несколькими Правительствами с целью ее применения, как внутри страны, так и вне нее, особенно по отношению к двустороннему и многостороннему сотрудничеству по ее разработке. Элементы и заключения по ОЭТ также подверглись парламентским дебатам в ряде стран (включая среди прочих Бельгию, Новую Зеландию, Тринидад и Тобаго, Великобританию). Тринидад и Тобаго опубликовали предварительную оценку его Северного Региона, как официального государства, по отчету о состоянии окружающей среды в этой стране. В Соединенных Штатах на основе ОЭТ был внесен законопроект для учреждения Комиссии по Общемировым Ресурсам, Окружающей среде и Безопасности.

13. Кроме того, несколько стран сообщают, что они находятся в процессе обсуждения вопроса по его осуществлению или уже приступили к реализации предварительных глобальных оценок, проводимых, как часть ОЭТ (Япония, Швеция, Тринидад и Тобаго), и/или рассматривают осуществление всесторонних государственных экосистем по типу ОЭТ (Англия, Япония, Тринидад и Тобаго). Европейское агентство по вопросам окружающей среды координирует работу по Оценке Экосистемы в Европейских Государствах (ОЭЕГ), завершение которой планируется в 2012 году. Япония, председательствующая в настоящее время в Большой Восьмерке (БД) («восьмерка» наиболее развитых стран), предлагает, чтобы другие страны, входящие в БД+8 также осуществили государственные исследования в области биоразнообразия.

14. ОЭТ оказывает также существенное влияние на тот путь, которым идут страны по пересмотру своей Государственной Стратегии в Области Биоразнообразия и Планов Действия (ГСОБПД). Дополнительные исследования в Мексике и *Capital Natural y Bienestar Humano* используют структуру ОЭТ, которая формирует основу для ряда государственных стратегий по биоразнообразию и схемы действия при разработке, а также при пересмотре Государственной Стратегии в Области Биоразнообразия и Планов Действия (ГСОБПД). ГСОБПД Германии, принятая в ноябре 2007 года, строится на подробном анализе применений ОЭТ в этой стране и включает в себя цели и действия, проистекающие из этого анализа. Япония сообщает, что третий пересмотр Государственной Стратегии по биоразнообразию также был завершен в ноябре 2007 года и в значительной степени учитывает результаты ОЭТ.

15. Всемирный Банк все больше обращается к обслуживанию экосистемы и благосостоянию людей, а ряд его проектов создает явные связи между устойчивым использованием горной и лесной экосистем, сохранением биоразнообразия, углеродной секвестрацией, величинами водораздела, связанными с управлением и контролем над эрозией, а также с мерами против наводнений.

16. В подчеркивании связей между изменением климата и обслуживанием экосистемы, а также в подтверждении, что изменение климата является одной из самых больших угроз для биоразнообразия, ОЭТ улучшила понимание (среди высокопоставленных политиков, планирующих органов и практиков) влияния изменения климата на биоразнообразие еще до публикации четвертого отчета по оценке, составленного Межправительственной Группой по Вопросам Изменения Климата (МПГВИК). Как результат, полученные данные МПГВИК были поняты многими заинтересованными лицами как дополнительные примеры выводов, сделанных в соответствии с ОЭТ и успешно использованных для разработки политики по данному вопросу.

17. Методология оценки, обеспечиваемая ОЭТ, включая широкое участие заинтересованных лиц и всестороннее официальное ее рассмотрение, была также принята для решения проблем, отличных от оценки обслуживания экосистемы. Например, Южная Африка провела в 2007 году оценку умения справляться со слонами, основанную на этой методологии.

В. Использование (и влияние) ОЭТ на частный сектор

18. Отчет по синтезу ОЭТ по теме “Возможности и Проблемы в Бизнесе и Промышленности” был подготовлен в сотрудничестве с представителями Всемирного совета деловых кругов по вопросам устойчивого развития, представителями глобальной ассоциации, состоящей приблизительно из 200 компаний, а также с представителями от строительной индустрии, энергетической промышленности, пищевой промышленности и отдельных секторов горной промышленности.^{1/} Документ, названный «Деловые Перспективы Отрасли Промышленности по полученным данным ОЭТ» демонстрирует примеры того, как проблемы обслуживания экосистемы исследуются в различных отраслях промышленности.^{2/}

19. Из отчетов, информационных бюллетеней и интервью, может показаться, что результаты ОЭТ расцениваются по планированию промышленности и по стратегическому мышлению. Обсуждается также, как стоимость обслуживания экосистемы должна быть отражена в управлении экосистемами, кто должен платить за обслуживание экосистемы, и могут ли быть выявлены возможности в бизнесе для ответственного управления такими службами.

20. Например, Всемирный Совет Деловых Кругов по вопросам Устойчивого Развития (ВСДКУР), осуществляет Инициативу по поддержанию экосистем. Руководители многосекционной сети компаний, являющихся членами Всемирного совета, сотрудничают в области решения комплексных проблем и сложных задач, очерченных в ОЭТ. Эта Инициатива действует во всех областях экосистем и управлений обслуживанием экосистемы, обеспечивает устойчивое управление и использование экосистем, и снижает неблагоприятное влияние на экосистему. В сотрудничестве с Международным Союзом Охраны Природы и Природных Ресурсов (МСОППР), ВСДКУР недавно опубликовал документ о создании рынков для обслуживания экосистем. ВСДКУР также запустил программу аудитов ОЭТ, которые были осуществлены в ряде испытываемых компаний. Промышленные ассоциации, такие как Международный Совет по Горной Промышленности и Металлургии (МСГПМ), признают выводы ОЭТ, поскольку утрата экосистемы это критическая проблема доступа к недрам и поскольку разработка все более вторгается в ранее нетронутые области. МСГПМ в сотрудничестве с МСОППР подготовил хорошее Практическое Руководство по горной промышленности и биоразнообразию, которое содержит детальные исследования, связанные с ролью промышленности в планировании землепользования и по компенсациям биоразнообразия.

22. ОЭТ повлияла также на другие экономические области. Например, Всесторонняя Оценка Водопользования в Сельском хозяйстве (<http://www.iwmi.cgiar.org/assessment>) позволила проанализировать другие альтернативные обслуживания экосистем, включая продукты и средства существования, обеспечиваемые рыболовством, что поддерживается использованием воды.

^{1/} <http://www.millenniumassessment.org/documents/document.353.aspx.pdf>

^{2/} <http://www.millenniumassessment.org/documents/document.706.aspx.pdf>

23. Институт Мировых Ресурсов (ИМР), ВСДКУР и Меридианный Институт разрабатывают корпоративный «обзор обслуживания экосистемы» (ООЭ), что позволит компаниям выявлять деловые риски и новые деловые потенциальные возможности, определенные деградацией различных обслуживаний экосистемы. В ответ, это же позволит развивать адекватные стратегии.^{3/} Разработка ООЭ стала следствием одной из рекомендаций ОЭТ и Промышленного Отчета по Синтезу.

С. Использование и влияние ОЭТ на научное сообщество

24. Поскольку оценка проведена значительным количеством ученых из различных областей науки, результат ОЭТ получил широкий резонанс от ученых и повлиял на их понимание вопроса и существо преподавания. Большое число участников конференции и обозревателей теперь действуют как мультипликаторы по отношению к структуре и пониманию существа ОЭТ, ее результатам и выводам.

25. В своих документах, присланных по запросу информации о влиянии ОЭТ, Канада предоставила подтверждение такого влияния от множества ученых, работающих в университетах, научно-исследовательских институтах, правительственных ведомствах и соответствующих организациях, руководящих экосистемами. В то время, как многие из этих лиц сообщают, что используют ОЭТ в своем преподавании и расширении познаний в этой области, может показаться, что это не является настолько уж ценным вопросом для принятия решения по управлению или мониторингу на местном уровне - за исключением тех мест, которые подверглись менее глобальной оценке по результатам ОЭТ.

26. Австралия сообщила по результатам научных исследований, выполненных ее федеральным агентством по науке, что Организация Содружества по Научным и Промышленным Исследованиям (ОСНПИ) находится в процессе принятия решения. Они, например, включают в свою работу: (i) планирование сценария для осуществления Большого Водосбора по типу Барьерного рифа. Этот сценарий включает в себя философию, методологию, и результаты ОЭТ, как и Сценарий Глобального Исследования и Оценки (СГИО), особенно Южноафриканский СГИО; ^{4/} (ii) подход моделирования на базе агентства для оценки результатов вмешательств макроэкономической политики по пяти компонентам благосостояния людей, идентифицированного с помощью ОЭТ, и использования природных ресурсов в индонезийских домашних хозяйствах, включая совместные исследования и объем строительства; ^{5/} и (iii) разработка родовых индикаторов благосостояния для местных сообществ аборигенов и их доступа к природным ресурсам во влажной тропической зоне Северной Австралии.

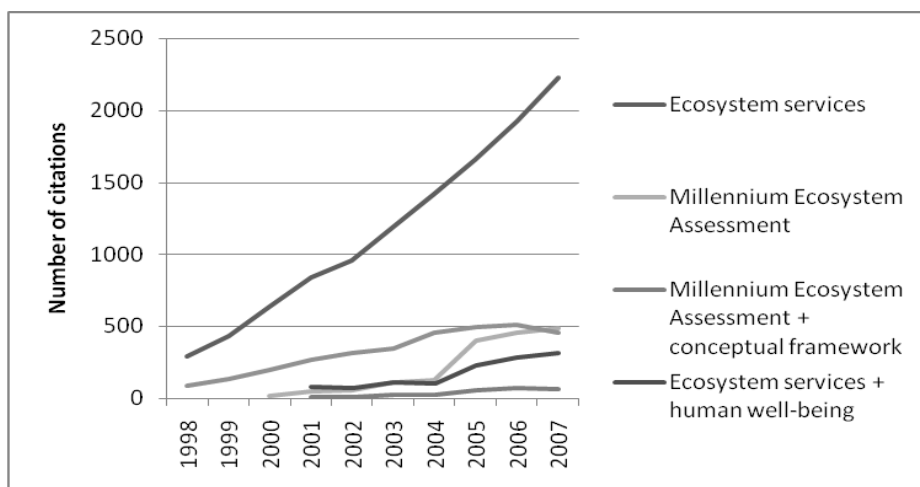
27. Ряд редакционных статей в научных журналах защитили подход, основанный на структуре ОЭТ. Объем исследования связей между биоразнообразием, обслуживанием экосистемы и благосостоянием людей резко увеличился. Анализ множества цитат, ссылающихся на ключевые концепции, разработанные или выдвинутые системой ОЭТ, или приводящие полученные данные, показывает устойчивый рост количества публикуемых статей. За последнее десятилетие количество публикаций, в которых был использован, например, термин «обслуживание экосистемы», увеличилось в восемь раз (рис.1). Создаются новые группы исследователей или даже институты, нацеленные на проблемы, поднятые ОЭТ (например, Стокгольмский Центр по изучению упругости материалов).

^{3/} <http://www.wri.org/publication/developing-corporate-ecosystem-services-review#>

^{4/} <http://www.csiro.au/science/ps3nv.html>

^{5/} <http://www.cse.csiro.au/research/IndonesianSustainability/>

Рисунок 1 *Количество научных статей, ссылающихся на ключевые концепции ОЭТ и приведенных ученым Google Scholar (29 февраля 2008 г.)*



Надписи на рисунке 1.

Английский язык	Русский язык
Number of citation	Количество цитат
Ecosystem services	Обслуживание экосистемы
Millennium Ecosystem Assessment	Оценка экосистемы на рубеже тысячелетия
Millennium Ecosystem Assessment + conceptual framework	Оценка экосистемы на рубеже тысячелетия + ее концептуальная структура
Ecosystem services + human well-being	Обслуживание экосистемы + благосостояние людей

D. Использование и влияние ОЭТ на гражданское общество и неправительственные организации

28. Большое количество Неправительственных Организаций (НПО), вовлеченных в решение вопросов сохранения и оказания гуманитарной помощи, приняло ключевые сообщения, являющиеся результатом ОЭТ, и использовали их для дальнейшей стимуляции своей деятельности. Во многих частичных исследованиях и оценках, НПО были движущей силой, обеспечивающей координацию, управляющей реализацией исследования и проводящей в жизнь социально-ориентированные программы. Некоторые из них способствовали разработке средств для применения структуры ОЭТ, ее методологий и полученных данных (см. приложение II).

29. Во время своих собственных исследований, однако, большинство неправительственных организаций, вовлеченных в ОЭТ, не были удовлетворены своей способностью существенно влиять на политику вследствие полученных данных ОЭТ. Кроме того, они сообщают, что социально-ориентированная программа и последующая деятельность соответствующих организаций по частичным исследованиям страдают от недостаточного финансирования. С другой стороны, они полагают, что наблюдается достаточный импульс активности среди ученых и институтов, вовлеченных в ОЭТ, чтобы использовать структуру ОЭТ как общий руководящий инструмент для диалога об экологической чувствительности отраслей, от которых зависит отдельная конкретная страна.

III. ОПЦИИ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ ДОСТУПА К НАУЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ И К КОНСУЛЬТАЦИЯМ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ

30. Как было отмечено выше, ВОНТТК просил Исполнительного секретаря внести свой вклад в согласованную последующую стратегию, которая включает в себя развитие и/или расширение возможности обеспечить согласованную по времени своевременную и релевантную научную консультацию по биоразнообразию и обслуживанию экосистемы. Все это должно быть взаимосвязано с благосостоянием людей с точки зрения потребности в и выбора времени для другой глобальной оценки, принимая во внимание опыт, приобретенный при ОЭТ и другие процессы, направленные на совершенствование научной компетентности по биоразнообразию (ВОНТТК, параграф 2 (b), рекомендации XII/3). Далее, Конференция Сторон решила рассмотреть, на ее девятом совещании, потребность в другой интегрированной оценке биоразнообразия и экосистем (решение VIII/9, параграф 29) и опции для улучшения доступности к научной информации ВОНТТК и к возможности получения научных консультаций по биоразнообразию, принимая во внимание результаты других релевантных процессов и имея в виду необходимость избегать дублирования усилий Сторон (решение VIII/9, параграф 30).

A. *Стратегия по введению в действие ОЭТ, господствующая тенденция по ОЭТ и обмен информацией по ОЭТ*

31. В рекомендации XII/3, ВОНТТК просил Исполнительного секретаря внести свой вклад в подготовку согласованной международной стратегии (межучрежденческой целевой группы) для продолжения исследований по ОЭТ, включая *среди прочего*: идентификацию способов для поддержания государственного и частичного исследования, основанного на концептуальной структуре ОЭТ; рассмотрение способов, которыми финансовый механизм Конвенции смог бы помочь в расширении возможностей и поддержании осуществления частичных исследований и оценок биоразнообразия; и учитывая эти три цели Конвенции.^{6/}

32. Соответственно Секретариат принял участие в подготовке *Продолжения Исследования и Оценки Экосистемы на рубеже Тысячелетия - Общая Стратегия для того, чтобы Превратить Знание в Действие*, что предназначено для активизации деятельности организаций, привлеченных к процессу продолжения исследований в ОЭТ согласованным и скоординированным способом. Разработка стратегии осуществлялась совместно с Фондом по глобальной окружающей среде (ГЕФ) и многими другими организациями, привлеченными к ОЭТ и/или к продолжению исследований в ней. Некоторые из этих организаций участвовали в симпозиуме в Стокгольме 22-23 октября 2007 года, созданном ПРОНОС и Шведским Агентством по Международным разработкам, и в последующей телеконференции, организованной ПРОНОС 6 февраля 2008 года.

33. Стратегия состоит из следующих компонентов:

(a) Создание базы знаний - чтобы идентифицировать и обратить внимание на пробелы в научном понимании, которые могут мешать исследованию некоторых элементов обслуживания экосистемы в первой ОЭТ, а также поддерживать существующие частичные исследования и стимулировать разработку новых исследований;

(b) Интеграция подхода обслуживания экосистемы ОЭТ в принятии решения для разработки и применения практических средств и методологий, а также для применения полученных данных ОЭТ на национальных и региональных уровнях и среди всех заинтересованных сторон, включая частный сектор.

^{6/} Стратегия продолжения работы должна также включать в себя развитие и/или интенсификацию возможности ее реализации, чтобы обеспечить четкую, своевременную и релевантную научную консультацию по биоразнообразию и обслуживанию экосистемы и их взаимосвязи с благосостоянием людей; и рассматривать потребность в, и синхронизацию во времени с другим глобальным исследованием. Эти вопросы рассматриваются в следующем разделе.

(с) Расширить охват и пределы распространения - чтобы гарантировать, что полученные данные ОЭТ получили все заинтересованные стороны;

(d) Будущая глобальная оценка и исследования экосистемы рассмотрены в разделе III В ниже.

34. Продолжение работы по ОЭТ будет скоординировано Группой Реализации, состоящей из представителей партнерских организаций и руководимой Исполнительным Комитетом. Группа Консультаций будет обеспечивать стратегическое направление. Тематические Рабочие Группы совместно с рассредоточенными секретариатами будут созданы по мере необходимости. Общий Секретариат будет находиться под опекой ПРООНОС в сотрудничестве с Программой Развития ООН (ПРООН).

35. Дополнение I предоставляет дополнительную информацию о задачах, целях и ожидаемых успехах данной Стратегии. Полное содержание Стратегии содержится в документе UNEP/CBD/COP/9/INF/26.

36. В дополнение к обсуждениям стратегии по продолжению работы ОЭТ, Секретариат Конвенции по Биологическому Разнообразию объединяет рассмотрения структуры ОЭТ, методологий и полученных данных ОЭТ, представляя их на ряде симпозиумов по национальным стратегиям в области биоразнообразия. Здесь же представлены планы действия и господствующая тенденция в области биоразнообразия.

В. Рассмотрение потребности в, и выбора времени для другого глобального исследования и оценки

37. Стокгольмский симпозиум, ссылаясь на вышеупомянутое, делает заключение, что регулярная оценка состояния биоразнообразия, обслуживание экосистемы и выводы по благосостоянию людей были бы желательны по следующим обстоятельствам: (i) первые результаты ОЭТ показали, что последствия изменения экосистемы по отношению к благосостоянию людей стали уже критическими для дальнейшего развития и, как ожидается, будут ухудшаться. Необходимо проводить регулярные исследования, чтобы предоставить лицам, принимающим решение, необходимую информационную базу для адаптивного управления; (ii) имеется значительный объем новых научных данных, полученных с момента опубликования первого ОЭТ; регулярный процесс исследования был бы и полезен и внес бы свой вклад в расширенную базу знаний; и (iii) регулярные исследования показали, что они должны быть эффективны для накопления необходимого политического желания для реальных действий.

38. Симпозиум установил ряд желательных критериев для последующего исследования. Вот эти критерии:

(a) концептуальная структура, связывающая биоразнообразие с обслуживанием экосистемы и благосостоянием людей, должна использоваться как отправная точка в любом последующем исследовании, так как было доказано, что она должна быть эффективной и как аналитическая структура и как результат обмена информацией с лицами, принимающими решения;

(b) необходим широкомасштабный подход для эффективной оценки связи между биоразнообразием, обслуживанием экосистемы и благосостоянием людей, а также для надежного, эффективного взаимодействия с заинтересованными сторонами на всех уровнях;

(с) развитие широкомасштабной деятельности, которая должна быть включена в любой будущий процесс исследования или в механизм деятельности, чтобы облегчить использование полученных данных и методологий; и

(d) процесс исследования должен обеспечить условия для эффективного внесения вкладов межправительственными организациями и заинтересованными сторонами.

Межправительственный вклад может быть подготовлен независимой группой экспертов и проведен через ВОНТТК или через другой процесс.

39. Участники симпозиума полагали, что глобальные исследования не должны быть слишком частыми и должны обеспечивать достаточно времени для использования полученных данных, расширения базы знаний, осуществления частичных исследований между периодически проводимыми глобальными исследованиями и не забывать о стоимости исследований. Промежуток времени от семи до 10 лет посчитали вполне достаточным для проведения очередных исследований, следующее исследование должно быть завершено в период от 2012 до 2015 годов.

40. В свете этих обсуждений, Стратегия для продолжения работы по ОЭТ, включает в себя четвертый элемент, необходимый для выяснения потребностей, масштаба работы и методики для осуществления возможного дополнительного глобального исследования экосистемы, дополняя существующие процессы исследования и внося свой вклад в развитие исследования более гармоничного мирового ландшафта и в оценку состояния окружающей среды.

С. Консультации по международному механизму научной экспертизы относительно биоразнообразия

41. После конференции по теме “Биоразнообразие: Наука и Управление” (ЮНЕСКО, Париж, 24–28 января 2005 г.) была задействована международная консультация, чтобы оценить потребность, границы и возможные формы Международного Механизма Научной Экспертизы по Биоразнообразию (ММНЭБ). Консультативный процесс, запущенный в начале 2006 г., включал в себя детальное исследование по выявлению пробелов и нужд в знаниях, что создает поверхность раздела в политике по биоразнообразию. Это составило предмет информирования региональных консультаций в Африке, Северной Америке, Европе, Южной Америке, Азии и Океании. Региональные консультации в этих регионах были проведены в течение 2006 и 2007 годов под руководством Международного руководящего комитета многих заинтересованных сторон. Последнее заседание Международного руководящего комитета состоялось в Монпелье 15–17 ноября 2007 года. Результаты этого процесса и полный отчет этого последнего заседания доступны в информационном документе (UNEP/CBD/COP/9/INF/34).

42. Консультации ММНЭБ выявили три главных категории упомянутых потребностей в политике пограничных наук: (i) потребность в независимой научной экспертизе; (ii), необходимость в расширении возможностей и объема исследований; и (iii), необходимость в улучшении коммуникации. Более конкретно, (ММНЭБ) выявила необходимость в следующем:

- (a) правдоподобная, своевременная и доступная информация для поддержания управления биоразнообразием, что в настоящее время недоступно;
- (b) возможность выявления и быстрого реагирования на чрезвычайные обстоятельства, связанные с биоразнообразием;
- (c) усиленная научная деятельность в глобальном и частичном масштабах и в короткие, промежуточные и длительные сроки;
- (d) расширенные связи между релевантными организациями, пользующимися упомянутой информацией; и
- (e) связи между пограничными науками с наукой по биоразнообразию, а также с другими экологическими процессами и процессами развития, которые плотно связаны или зависят от биоразнообразия.

43. Далее Консультации приветствовали недавно начатую работу по подготовке к продолжению ОЭТ и отметили, что в предстоящем обсуждении в ММНЭБ будут полностью учтены задачи этой работы. Было также рекомендовано дальнейшее и срочное рассмотрение вопросов по созданию новых учреждений и усилению существующих организаций для формирования объективных источников информации об изменении состояния биоразнообразия и его влиянии на обслуживание экосистемы и благосостояние людей.

44. Более конкретно по отношению к ОЭТ, консультации ММНЭБ отметили, что упомянутые механизмы должны:

(a) основываясь на результатах исследований, содействовать регулярным глобальным и частичным исследованиям по состоянию дел и тенденций в биоразнообразии и обслуживании экосистемы, а также по их влиянию на благосостояние людей в крупных масштабах;

(b) предпринять меры или способствовать специальным исследованиям возникающих проблем, касающихся биоразнообразия. В частности, по изучению межнациональных проблем и/или проблем, относящихся по своей сущности к разным культурам, что делается либо в ответ на запросы лиц, принимающих решение, либо по проблемам, указанным наукой;

(c) быстро вводить надежную научную информацию, связанную с чрезвычайными обстоятельствами в биоразнообразии, в кратчайшие масштабы времени

(d) способствовать расширению возможностей получения и использования информации, методологии и методик для достижения вышеупомянутых целей,

(e) способствовать эффективной коммуникации, включая результаты деятельности по подпунктам (a), (b) и (c); и

(f) предпринимать любые другие действия в соответствии с их целями и адекватностью.

45. Далее последнее совещание предложило «Исполнительному Директору ПРООНОС, в сотрудничестве с Правительством Франции и другими правительствами, с Конвенцией о Биологическом Разнообразии (ее Секретариатом, ВОНТТК и Бюро СОР) и партнерами процесса консультации ММНЭБ, 7/ создать межправительственное совещание с релевантными правительственными и неправительственными организациями, включая многосторонние экологические соглашения, академические учреждения и гражданское общество (включая местные сообщества и коренных жителей), чтобы рассмотреть вопросы создания эффективной международной политики по науке на основе вышеупомянутых целей со следующими характеристиками:

(a) Быть гибким, быть межправительственным, но также включать неправительственные заинтересованные стороны, на основе существующего сообщества ученых и других носителей знаний;

(b) В сотрудничестве с и как продолжение работы по ОЭТ рассмотреть потребность, масштаб работы и требования по исследованию биоразнообразия и изменениям экосистемы на глобальном уровне;

(c) Обеспечить взаимодействие с другими релевантными процессами исследования; и

(d) Владеть процедурами мониторинга для оценки его эффективности, используемыми с самого начала для определения ценности программы, разработки и целесообразности продолжения работы.

D. Сходимость стратегий ОЭТ и ММНЭБ

46. Отмечается высокая степень согласованности между результатами процессов, что позволяет рассмотреть целесообразность продолжения работ по ОЭТ и ММНЭБ. Оба процесса признали необходимость в улучшении доступности к научной информации. Более широкие и более общие региональные консультации ММНЭБ позволили создать прочную поддержку работ и отметили важность учета работ по ОЭТ. Была подчеркнута потребность в улучшении политики по пограничным знаниям на различных уровнях, включая реализацию многосторонних

7/ включая Международный Институт по Биоразнообразию, CI, CITES, CMS, DIVERSITAS, EEA, FAO, GBIF, ICSU, IUCN, Ramsar Convention (Конвенцию Рамсара), Smithsonian Institute (Институт Смитсоновiana), TNC, UNCCD, UNDP, UNESCO, UNEP, UNEP-WCMC, World Bank (Международный банк), WWF.

экологических соглашений. Консультации ММНЭБ привели также к ясной, но не исключительной, необходимости сосредоточиться на обслуживании экосистемы и человеческого благосостоянии, и в связи с этим рассматриваются все виды знаний, включая традиционные знания и знания частного сектора, а также расширение успешной совместной деятельности между пользователями информацией и ее провайдерами. Дополнительная информация относительно взаимосвязи между этими двумя процессами представлена в информационном документе (UNEP/CBD/COP/9/INF/4).

47. Представляется важным обсуждение возможных совместных действий и частичных совпадений работ по ОЭТ и по ММНЭБ, чтобы избежать сознательной потенциальной конкуренции между двумя процессами и их спонсорами. Использование энергии и желательных свойств обоих процессов создает условия для очень привлекательного решения, которое может создать существенную разницу в обеспечении релевантной, беспристрастной, правдоподобной и своевременной научной информацией.

IV. ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ДОСТИГНУТЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ ПО ДРУГОЙ РАБОТЕ В ДОПОЛНЕНИЕ К ДВЕНАДЦАТОЙ ВСТРЕЧЕ ВОНТТК

48. В параграфе 3 рекомендации XII/3, ВОНТТК просил, чтобы Исполнительный секретарь выполнил ряд других задач, включая:

(а) Подготовить с помощью председателя и в сотрудничестве с несколькими партнерами перечень и опись существующих механизмов и опций для более широкого сотрудничества и применения современных механизмов по обмену информацией.

(b) Продвигать разработку согласованных систем, включающих в себя системы наблюдения за биоразнообразием, что касается архитектуры данных, масштабов и стандартов, планирования сети мест наблюдения и стратегического планирования по применению систем типа Глобальной системы систем наблюдения за планетой Земля;

(c) Представить вниманию Сторон и других Государственных органов любое руководство по самой совершенной практике исследований, таких как интегрированные местные, национальные или частичные исследования;

(d) Продвигать и облегчать продвижение через релевантные форумы, стандартизированные национальные, региональные и частичные исследования экосистемы как основу для гармонизации национальных форматов сведений.

49. Этот раздел представляет собой сообщение о состоянии работ по достигнутым результатам в данной области деятельности.

Перечень и описание существующих механизмов по их функциональной совместимости

50. Секретариат поддерживает связь с Всемирным Центром Мониторинга по Сохранению Окружающей Среды согласно Программе ООН (ВЦМСООН) и с Глобальными информационными средствами по биоразнообразию (ГИСБ) с целью рассмотрения путей и способов обращения с этим требованием. В качестве первого шага было решено создать «живой документ», основанный на Приложении 2 ГИСБ и названный «Стратегический и рабочий планы на период 2007 – 2011 годов» (<http://www.gbif.org/GBIF_org/GBIF_Documents/strategic_plans.pdf>). Этот документ уже в значительной степени резюмирует сущность главных технологий по информатике биоразнообразия. Дальнейшие шаги будут осуществлены, как только будет достигнуто лучшее понимание потребностей Сторон, конкретно, после обсуждений национальной стратегии и планов работы по биоразнообразию на ряде региональных симпозиумов.

51. Предусмотрено, что описание этих механизмов должно относиться к следующим областям:

(a) Механизмы предназначены для достижения функциональной совместимости, включая политику данных, стандарты и другие инструменты (средства);

(b) Примеры функциональной совместимости действуют в направлении получения и/или достижения релевантных данных для Конвенции;

(c) Рекомендации и руководство о том, как повысить доступ к данным и информации.

Разработка (и развитие) систем наблюдения за биоразнообразием

52. Потребность в связи и объединении комплекта данных, полученных из различных источников, широко признана учеными в области биоразнообразия. Секретариат внес свой вклад в подготовку концепции Сети Наблюдения за биоразнообразием, разработанную Группой наблюдений за планетой Земля (GEO-BON). Эта сеть наблюдений является частью Глобальной Системы Систем Наблюдения за Планетой Земля (ГССНПЗ) и используется для реализации социальных интересов в области биоразнообразия. Сеть Наблюдения за биоразнообразием создаст глобальную наукоемкую структуру для наблюдений за биоразнообразием. Таким образом, это облегчит усилия Правительственных органов и всего сообщества в случае некоторой утраты биоразнообразия путем совершенствования способности точно контролировать тенденции в биоразнообразии, а также развивать и проверять реакцию на конкретные сценарии наблюдения. Проект концепции, подготовленный временным комитетом группы GEO-BON в январе-марте 2008 года, подлежит обсуждению для его последующего принятия более широким сообществом, наблюдающим за биоразнообразием, на совещании GEO, которое состоится в Женеве 14-16 апреля 2008 года (см. документ UNEP/CBD/COP/9/INF/36).

Руководство по самой совершенной практике исследований типа ОЭТ

53. Был подготовлен ряд публикаций и инструментов поддержания решения (или они находятся в процессе разработки), чтобы обеспечить руководство по самой совершенной практике исследований для объединенных местных, национальных или частичных исследований. Предварительный список представлен в дополнении II. Этот список будет обновлен и дополнительно развит с помощью механизма информационного центра.

Стандартизированные исследования экосистемы и национальное сообщение

54. Некоторые из инструментов, указанных в вышеупомянутом параграфе, также могут облегчить разработку стандартизированных национальных, региональных и частичных исследований экосистемы. Секретариат сотрудничает с ведущими партнерами по реализации своей программы работ, включая другие многосторонние соглашения, релевантные международные организации и межправительственные процессы, с целью гармонизации оптимальной организации сообщений, связанных с биоразнообразием. Однако необходимо принять во внимание, что подходы, на самом деле, должны варьироваться от страны к стране в соответствии с национальными потребностями.

V. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

55. Конференция Сторон может пожелать принять решение по следующим строкам:

Конференция Сторон:

(Следующий текст был разработан ВОНТТК, Рекомендация XII/3, параграф 1)

1. *Приглашает* Стороны, другие Правительственные органы и релевантные организации для продвижения и поддержки через различные механизмы, объединенные национальные, региональные и частичные исследования экосистемы, включая, где это приемлемо, сценарии реагирования, которые основываются на структуре и опыте системы ОЭТ;

2. *Приглашает* Стороны, другие Правительственные органы, релевантные организации, заинтересованные стороны, а также туземные и местные сообщества обсудить возможность

осуществления объединенных местных, национальных или частичных исследований, как адекватных, чтобы принять во внимание следующее:

(a) Взаимодействие заинтересованных сторон, включая местных и государственных лиц, принимающих решение, а также включая туземное и местное сообщества в исследования;

(b) Концептуальная структура системы ОЭТ и ее принципы, включая обслуживание, предусмотренное экосистемами, как вклад в Цели в области Развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

(c) Релевантность включения исследований по конкретным случаям, документально оформленных и внесенных туземными и местными сообществами, включая те исследования, которые выдвигают на первый план экономические ценности, так же как традиционные нерыночные выгоды, связанные с управлением устойчивой экосистемой;

(d) Частное значение исследований типа ОЭТ для объемной разработки среди участников и заинтересованных сторон;

(e) Полноценность обеспечения, при любой возможности, свободный и открытый доступ ко всем прошлым, настоящим и будущим результатам исследований, оценки, генетические карты и базы данных по биоразнообразию, в соответствии с национальным и международным законодательством; и

(f) Важность поддержания дальнейшего развития согласованных стандартизированных форматов для сбора и объединения данных по биоразнообразию и информации для будущих исследований и анализов;

3. *Приглашает* Стороны, другие Правительственные органы и релевантные организации к:

(a) Обратить внимание на необходимость дальнейшего улучшения доступности и функциональной совместимости данных по биоразнообразию и информации; и

(b) Поддерживать, вносить свой вклад и способствовать расширению совместной деятельности по переводу данных в цифровом виде в стандартизированный формат, создавать данные и широкодоступные аналитические инструменты, обеспечить дальнейшее развитие аналитических инструментов, чтобы использовать эти данные в целях совершенствования управления и формирования политики;

4. *Принимает во внимание* структуру и опыт работы по ОЭТ при подготовке:

(a) Всесторонние обзоры программ работы, проводимой Конвенцией, в соответствии с руководящими принципами этой работы, содержащимися в приложении III к решению VIII/15, включая анализ объема работы по обслуживанию экосистемы, к которой эти программы отнесены;

(b) Пересмотр Стратегического Плана после 2010 года;

5. *Приглашает* Стороны и другие Правительственные органы обеспечить всеобъемлющее использование структуры, опыта и полученных данных ОЭТ при их повторном рассмотрении, исправлении и реализации их национальной стратегии по биоразнообразию, а также их планов действия, релевантных планов развития, и стратегии сотрудничества при разработках;

(Следующий текст - новый текст)

6. *Просит* Исполнительного секретаря продолжить выполнять задачи, определенные в Рекомендации XII/3 ВОНТТК, по мере необходимости;

Конференция Сторон далее,

Отзывает решение VII/9,

Подчеркивая, что приоритет должен быть отдан продвижению использования структуры ОЭТ, методологий и полученных данных на национальном и другом поднациональном уровнях, и что в этом отношении имеется срочная потребность в создании соответствующей возможности,

Отмечая, что имеется необходимость в регулярном исследовании для предоставления лицам, принимающим решение, необходимой информационной базы для адаптивного управления, а также всемерно способствовать поддержанию необходимой политической воли для действий в случае частичной утраты биоразнообразия, деградации обслуживания экосистемы и выводов по благосостоянию людей,

7. *Приветствует* глобальную стратегию по продолжению работ по ОЭТ, нацеленную на устранение пробелов в знаниях, способствующую проведению частичных исследований, способствующую использованию структуры ОЭТ, методологий и полученных данных, продвигающую социально-ориентированные программы, содержащиеся в документе UNEP/CBD/COP/9/INF/# и полученное по ним заключение, содержащееся в приложении 1 к этому замечанию, и *приглашает* Стороны, другие Правительственные органы, релевантные организации, туземные и местные сообщества, а также заинтересованные стороны, и *просит* Исполнительного секретаря активно вносить свой вклад в ее реализацию;

8. *Приветствует также* результаты консультативного процесса по международному механизму научной информации относительно биоразнообразия (ММНЭБ);

9. *Отмечая* согласованность между продолжением работ по ОЭТ и результатами консультаций ММНЭБ, возможность построения обоих процессов для упрощения получения научной информации по биоразнообразию, *приветствует* согласие Исполнительного Директора ПРОНОС (Программа ООН по Окружающей Среде) созвать межправительственную конференцию, чтобы обсудить вопрос формирования эффективной международной политики по науке в области биоразнообразия, обслуживания экосистемы и благосостояния людей; и *призывает* этот процесс, среди прочего, обеспечить средства для получения надежной научной информации, в которой заинтересована Конвенция по Биологическому Разнообразию, принимая во внимание роль Вспомогательного органа по научно-техническим и технологическим консультациям, для рассмотрения этих вопросов Конференцией Сторон на ее десятой встрече;

10. *Приветствует* инициирование Сети Наблюдения за биоразнообразием, созданной Группой Наблюдений за планетой Земля, и разработку плана реализации работы этой сети, как части реализации социальной выгоды в области биоразнообразия системы ГССНПЗ, и приглашает Стороны, другие Правительственные органы, релевантные организации, ученых и другие релевантные заинтересованные стороны поддержать эти усилия;

11. *Просит* Исполнительного секретаря продолжить сотрудничество с Сетью Наблюдения за биоразнообразием в целях улучшения состыковки наблюдений за биоразнообразием с архитектурой данных, масштабами и стандартами, планированием сети наблюдений и стратегическим планированием их реализации.

*Приложение I***ИССЛЕДОВАНИЕ И ОЦЕНКА ЭКОСИСТЕМЫ НА РУБЕЖЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ -
ГЛОБАЛЬНАЯ СТРАТЕГИЯ ДЛЯ ПРЕВРАЩЕНИЯ ЗНАНИЙ В ДЕЙСТВИЕ ^{8/}*****Видение вопроса***

Улучшите благосостояние людей путем прекращения спада и последующего улучшения насущного обслуживания экосистемы.

Цель

Обсуждение условий обслуживания экосистемы становятся неотъемлемой частью для принятия решений в общественном и частном секторах на всех уровнях.

Стратегические Цели и Ожидаемые Успехи в их Достижении

На основании полученных данных из независимых оценок и для осуществления намеченной стратегии были определены четыре главные цели в соответствии с ожидаемыми успехами в их достижении.

Деятельность, определенная этой стратегией, представляет собой действия, которые собираются предпринять или уже осуществляются различными организациями.

Цель данной стратегии: создать общую структуру, посредством которой организации, работающие в соответствующих областях, смогут координировать свою деятельность, инициировать новые объединенные действия, сотрудничать и обмениваться информацией, делиться опытом, чтобы минимизировать человеческие и финансовые затраты в процессе реализации такой стратегии и одновременно максимизировать влияние на результат соответствующих предпринимаемых действий.

Цель 1 – Создание Базы Знаний

Продолжайте строить и совершенствовать базу знаний на связях между биоразнообразием, функционированием экосистемы, обслуживанием экосистемы и благосостоянием людей, а также развивать инструменты для ОЭТ, внедряя обслуживание экосистемы в принимаемые решения по развитию и экономике.

Цель 1.1: обращайтесь внимание на исследовательские нужды и определяйте их объем, чтобы заполнить пробелы в знаниях и данных, связанных с изменением экосистемы, управлением и ролью обслуживания экосистемы для поддержания благосостояния людей.

Ожидаемый Успех Выполнения: нужды исследования, пробелы в знаниях и данных ясно определены, причем инициированы действия, связанные с развитием и получением дополнительных научных знаний.

Цель 1.2: разработать аналитические инструменты для оценки изменения в обслуживании экосистемы, вызванного инициирующими факторами типа изменения климата. Эти инструменты предназначены для снижения влияния произошедших изменений на благосостояние людей. Внедрить обсуждения вопросов обслуживания экосистемы во все процессы принятия решения и на всех уровнях.

Ожидаемый Успех Выполнения: разрабатываются инструменты и методологии для интегрированного исследования экосистемы и для осуществления экономического анализа с целью принятия компромиссных решений, основанных на оценке обслуживания экосистемы в денежном и неденежном выражении, а также для интервенции основных тенденций политики на основании полученных данных и подходов ОЭТ.

^{8/} Это сокращенный вариант документа. Полный вариант стратегии находится в документе UNEP/CBD/COP/9/INF/26

Цель 1.3: создать базу знаний по обслуживанию экосистемы, продвигая Сценарии Частичных Исследований (СЧИ).

Ожидаемый Успех Выполнения: Катализирующая дополнительная поддержка существующих СЧИ и инициирование новых СЧИ, основанных на структуре ОЭТ, с акцентированием внимания на экосистемах и регионах, недостаточно обеспеченных оригинальным и действующим в настоящий момент комплектом СЧИ для ОЭТ.

Цель 1.4: разработать и внедрить учебные программы по обслуживанию экосистемы и благосостоянию людей, которые внесут свой вклад в обучение следующего поколения комплексных исследователей и лиц, принимающих решение.

Ожидаемый Успех Выполнения: наука по обслуживанию экосистемы – естественные науки и социальные – становится неотъемлемой частью образовательных учебных планов.

Цель 2 – Объединить Подход к Обслуживанию Экосистемы в ОЭТ с системой Принятия решения на Всех Уровнях

Способствуйте систематическому использованию обсуждений условий обслуживания экосистемы, включая улучшенное управление обслуживанием экосистемы, чтобы повысить устойчивость системы к изменению климата и усилить ее основу для адаптации в общественном и гражданском обществе, а также в частном секторе при принятии решения.

Цель 2.1: расширить возможности чиновников высшего ранга в интеграции рассмотрений вопросов обслуживания экосистемы, включая меры адаптации, для повышения устойчивости к изменению климата в период их планирования, разработки и процессов реализации плана на всех уровнях и во всех правительственных секторах.

Ожидаемый Успех Выполнения: рассмотрение вопросов обслуживания экосистемы объединено с планированием разработки и с бюджетными процессами, программами и политикой на международном, региональном национальном и местном уровнях. Все это внесет свой вклад в достижение успеха в устойчивом развитии и ЦРТ.

Цель 2.2: способствовать рассмотрению господствующей тенденции в вопросе обслуживания экосистемы для принятия решений по частному сектору и поощрять фирмы, чтобы они стали важной ведущей силой на развивающихся рынках передовых технологий. Это необходимо для поддержания обслуживания экосистем и проведения реформы государственной политики для выравнивания финансовых и экономических стимулов к управлению экосистемой.

Ожидаемый Успех Выполнения: рассмотрение вопросов обслуживания экосистемы объединено со структурой планирования принятия решений и рабочими процессами в частном секторе на международном, региональном и местном уровнях, как в развитых, так и в развивающихся странах, путем формирования портфеля деловых предложений с целью получения инвестиций для управления обслуживанием экосистемы.

Цель 3 – Пределы распространения и интенсивность распространения ОЭТ

Распространить полученные данные ОЭТ и ее концептуальную структуру, инструменты и методологии по релевантным заинтересованным сторонам посредством разработки упомянутых стратегий и образовательных инструментов.

Третья важная область действия этой стратегии это пределы распространения ОЭТ и ее пропаганда, которые соответствуют потребности в создании электората для чиновников высшего ранга, гражданского общества, частного сектора и других учреждений, чтобы они поддержали и отреагировали на полученные данные ОЭТ. Поскольку полученные данные ОЭТ часто не попадают к лицам, принимающим решение, система ОЭТ еще не достигла своего полного влияния. Поэтому для ОЭТ еще остаются значительные возможности, чтобы удостовериться, что полученные данные

ОЭТ, так же как и знания и подходы, разработанные в данной стратегии, достигают лиц, принимающих решения.

Цель 3.1: повышение степени осведомленности о значении обслуживания экосистемы для повышения благосостояния людей.

Ожидаемый Успех Выполнения: осведомленность о полученных данных ОЭТ и выводах по ним нужны, как воздух для дыхания, чтобы повысить успешность разработок во всем мире, особенно среди целевой публики.

Цель 4 – Будущие Глобальные Исследования Экосистемы

Организовать процесс для выявления потребностей, масштаба работы и методик для возможного дополнительного глобального исследования экосистемы, дополняя существующие процессы исследования и внося свой вклад в разработку более согласованной оценки состояния окружающей среды.

Цель 4.1: организация процесса для выявления потребностей, масштаба работы и методики для дополнительного глобального исследования экосистемы.

Ожидаемые Успехи Выполнения: создание проекта стратегии для принятия решения по дополнительному глобальному исследованию и отправка разработанного проекта в Группу Консультаций по ОЭТ.

Мероприятия по реализации

Стратегия будет реализована через консорциум партнерских учреждений, которые берут на себя обязательства по реализации этой глобальной стратегии. Поскольку эта стратегия признает широкий диапазон действий по ОЭТ, такая деятельность уже осуществляется различными партнерскими учреждениями. Чтобы гарантировать координацию и успешность совместной деятельности между партнерами и правильность распределения их действий, предложено, чтобы структура управления по реализации Стратегии для продолжения работ по ОЭТ была организована следующим образом:

- **Группа Реализации Продолжения работ по ОЭТ** будет включать в себя представителей партнерских учреждений, активно участвующих в оказании помощи по реализации этой стратегии. Здесь будет открытое членство. Сопредседателями Группы будут ПРООНОС и ПРООН, которые будут координировать реализацию стратегии и программировать связь между партнерами. Ведущие агентства для различных действий по реализации стратегии станут членами Группы Реализации.
- **Исполнительный Комитет** будет состоять из подгруппы членов Группы Реализации и выполнять роль межсессионного органа, предназначенного для наблюдения за реализацией стратегии от имени Группы Реализации. Комитет будет возглавлен теми же самыми сопредседателями, что и Группа Реализации, и будет наблюдать за деятельностью и способствовать координации деятельности партнеров на рабочем уровне. Один из сопредседателей рассредоточенных секретариатов, учрежденных для различных тематических рабочих групп (см. ниже), также станет членом Комитета.
- **Группа Консультаций** для продолжения работы по ОЭТ будет иметь более широкое представительство и будет включать в себя представителей от Секретариатов Многостороннего соглашения по Окружающей Среде (МСОС), правительственные органы, НПО, представителей частного сектора, финансирующие организации и подобных членов. Эта Группа обеспечит Группе Реализации получение консультаций по стратегии, установит связи и обеспечит взаимодействие с широким кругом заинтересованных сторон, поддержит пределы распространения информационных материалов и сбор средств финансирования, а также обеспечит вероятность инициатив в области науки, техники и политики. Сопредседателями Группы Консультаций будут два члена, избранные консенсусом всех членов.

- **Тематические Рабочие группы**, организованные по тематическим областям деятельности (например, интервалы исследования, СЧИ, объединение, экономическая оценка, пределы распространения и т.д.), будут созданы (при необходимости) рассредоточенными секретариатами, чтобы облегчить обмен информацией и проведение учебных занятий, а также координировать действия на рабочем уровне.
- ПРООНОС в сотрудничестве с ПРООН будет шефствовать над **общим секретариатом** с целью поддержания Группы Реализации работ по ОЭТ, Исполнительного Комитета и Группы Консультаций, чтобы способствовать координации и стимулировать поток информации среди партнеров, а также чтобы облегчить координацию и обмен информацией между различными тематическими рабочими группами.

Другой важный аспект, относящийся к мероприятиям по реализации, - мобилизация ресурса. В настоящее время учреждения партнеров предпринимают различные действия по ОЭТ. Эта деятельность часто финансируется множеством спонсоров посредством прямых двусторонних мероприятий, поскольку имеется большая потребность в развитии стратегии по мобилизации ресурса. Стратегия мобилизации ресурса будет разработана под эгидой Группы Консультаций для продолжения работы по ОЭТ. Разработка будет осуществляться в условиях непосредственной консультации с двусторонними и многосторонними спонсорскими агентствами, фондами, и частным сектором, что обеспечит руководство партнерскими агентствами в их деятельности по сбору финансовых средств.

*Приложение II***РУКОВОДСТВО ПО НАИЛУЧШЕЙ ПРАКТИКЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ МЕСТНЫХ, ГОСУДАРСТВЕННЫХ ИЛИ ЧАСТИЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

- Исследование и Оценка Экосистемы на Рубеже Тысячелетия. 2003 г. Экосистемы и Благополучие людей: Структура для Исследования и Оценки. Исландское издательство
- Программа ООН по Окружающей Среде и Университет Организации Объединенных Наций. 2006 г., Экосистемы и Благополучие людей: Проведение и Использование Объединенных Исследований – учебное пособие. Доступно на сайте <http://www.unpei.org/Knowledge-Management/ecosystemassessments.asp>
- Janet Ranganathan, Frances Irwin. 2007 г. Восстановление Ресурсов Природы: На повестке дня Поддержание Обслуживания Экосистемы. Институт мировых ресурсов, Вашингтон. 2007 г.. <http://www.wri.org/publication/restoring-natures-capital#>
- Janet Ranganathan, Ciara Raudsepp-Hearne, Nicolas Lucas, Frances Irwin, Monika Zurek, Karen Bennett, Neville Ash, Paul West. 2008 г. Обслуживание Экосистемы: Руководство для лиц, принимающих решения. Институт мировых ресурсов, Вашингтон, 80 страниц. http://pdf.wri.org/ecosystem_services_guide_for_decisionmakers.pdf
- InVEST: Интегрированная Оценка Обслуживания Экосистемы и Компромиссные Решения. Набор инструментальных средств. <http://www.naturalcapitalproject.org/InVEST.html> (доступен с 6 февраля 2008 г.).
- Программа ООН по Окружающей Среде - Всемирный Центр Мониторинга Охраны Природы. В процессе подготовки. Руководство по Исследованию Экосистемы (должно быть утверждено в 2008 г. на Всемирном Конгрессе по Охране Природы).
- Программа ООН по Окружающей Среде и партнеры. В процессе подготовки. Руководство по исследованию Экосистемы. Публикация ожидается в конце 2008 г.
